



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80614242	Nº 2000
Del. Note Nb:	
Fecha Exp : 10.07.2024	Fecha rec: 2000
Del. Date	Rec date :

Proveedor / Supplier	
Código: 91000014	
Dirección: Polígono Kataide	
Población: Mondragon 20500	
País: España	

Transportista/Carrier	
Transport number: 362460	
Razón social: LKW WALTER Internationale	
Short name: 1354JJJ	
Matricula: QAMQ640	
Remolque: QAMQ640	
Unidad transport: Transp. ind.p. carr.	

Destino / To	
Cliente: Magna PT S.p.A.	
Dirección: Via dei Ciclamini, 4	
Planta: Modugno Bari	
Center: Italia	
Puerto de descarga: 70026	
Unloading point:	
Puerto de consumo: 14249	
Point of consumption:	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0143319	C MECANISMOS 251063000	50		PZA	TBA-501494	002	24001725/24004158	25	550004700901		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 50 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 2 Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballaggio: NO Data controllo: 06/07/24 Firma					TBA-501711	012					
180353352											
5013582642											
381537											
Peso neto total: 400,650		Peso bruto total: 556,450		Nº total de palets o contenedores: 002		Total Nb. of palets or containers:					

Observaciones: Comments:	Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.					
A RELENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER					

A rellonar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

— En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y on su caso la letra. En el caso de mercancías peligrosas indicar, outre la certification réglementaire, la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre. En el caso de mercancías peligrosas, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra. En el caso de marchandises dangereuses mentionner, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Remitente (nombre, domicilio, país) 1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Torrebaso 11-20 20540 - EGIPTU (Gipuzkoa) 115 EGIPTU 1524		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ca Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) Estes transporte queda sometido, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).					
Consignatario (nombre, domicilio, país) 2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) HAGUAP SPA VIA DEI CICLANINI 4 MODUGNO BARI 70026 ITALIA		Porteador (nombre, domicilio, país) 16 Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Luis Rodríguez Barrera NIF 71415670-A C/ Sarajevo 3, 2ª 1ª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.ropa70@gmail.com					
Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) 3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO BARI ITALIA		Porteador (nombre, domicilio, país) 17 Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) sub vettore Galdo Trasporti srl Via Aria Vecchia, 4 83039 Pratola Serra (AV) P.Iva 02952250641 Albo AV/6900599/R Pec: galdotrasporti@pec.it					
Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) 4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASATE ESPAÑA 10.07.2024		Reservas y observaciones del porteador 18 Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionado de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.					
Documentos anexos 5 Documents annexes Documents attached 80614239/40/41/42/43							
Marcas y números 6 Marques et numéros Marks and Nos		Número de bultos 7 Nombre des colis Number of packages	Clase de embalaje 8 Mode d'Emballage Method of packing	Naturaleza de la mercancía 9 Nature de la marchandise Nature of the goods	N.º estadístico N.º statistique Statistical number	Peso bruto Kg. 11 Poids brut Kg. Gross weight in Kg	Volumen m3 12 Cubage m3 Volume in m3
40 contenedores piezas auto						11370kg	
Clase Class		Cifra Number	Letra Letter	(ADR)			
Instrucciones del remitente 13 Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		Estipulaciones particulares 19 Conventions particulières Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A.E. T. R.)					
Forma de pago 14 Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward		A pagar por 20 To be paid by: Precio del Transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance * Suplementos: Supplem. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL					
Formalizado en 21 Etablie à Established in Arreata 10.07.2024		15 Reembolso / Remboursement Cash on delivery 16 LUG 10/24					
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Fagor Ederlan		23 Luis Rodríguez Barrera NIF 71415670-A sub vettore Galdo Trasporti srl 08820 El Prat de Llobregat (BCN) 83039 Pratola Serra (AV) P.Iva 02952250641 Albo AV/6900599/R Pec: galdotrasporti@pec.it Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier				24 Recebo de la mercancía Goods received Lugar Lieu Place 16 LUG 10/24 200 conserva di quantità Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee	